



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 27. maj 1999 (01.07)
(OR. f)

8739/99

LIMITE

PUBLIC 5

ÅBENHED

Vedr.: MÅNEDLIG OVERSIGHT OVER DE RETSAKTER, RÅDET HAR VEDTAGET
APRIL 1999

Dette dokument indeholder:

- i **bilag I** en oversigt over de endelige retsakter, Rådet har vedtaget i april 1999. Oversigten indeholder desuden de erklæringer til mødeprotokollen, som Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige (**bilag II**). Det er angivet, hvilke delegationer der stemte imod eller undlod at stemme, og stemmeforklaringerne er ligeledes anført.

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der er autentiske tekster. Uddragene af de pågældende protokoller samt oplysningerne i bilag I og II i dette dokument er offentligt tilgængelige på Internet-stedet "Eudor" (<http://www.eudor.com>; se under "Åbenhed i Rådets lovgivningsarbejde");

- i **bilag III** en oversigt over de andre retsakter¹, Rådet har vedtaget i april 1999, med angivelse af afstemningsresultaterne, stemmeforklaringerne og de erklæringer, Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

¹ Med undtagelse af visse retsakter af begrænset betydning som f.eks. procedureafgørelser, udnævnelser, afgørelser fra organer, der er nedsat ved internationale aftaler, isolerede budgetafgørelser osv.

APRIL 1999			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNINGSRESULTATER OG STEMMEFORKLARINGER
2172. samling i Rådet (telekommunikation) den 22. april 1999 Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om vedtagelse af et EF-handlingsprogram 1999-2003 vedrørende sjældne sygdomme som led i indsatsen inden for folkesundhed Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om vedtagelse af et EF-handlingsprogram vedrørende forureningsrelaterede sygdomme som led i indsatsen inden for folkesundhed (1999-2003) Rådets direktiv om uønskede stoffer og produkter i foderstoffer Rådets beslutning om en procedure for information og konsultation vedrørende udgifterne til råolie og forbrugerpriserne på olieprodukter i Fællesskabet Rådets direktiv om luftkvalitetsgrænseværdier for svovldioxid, nitrogenoxider, partikler og bly i luften	PE-CONS 3602/99 + COR 1 (s)	41/99, 42/99	NL stemte imod
	PE-CONS 3603/99	43/99, 44/99, 45/99	
	6608/99 + COR 1 (p) + COR 1 REV 1 (en) + COR 2 (d) + COR 3 (s)		
	6238/99 + COR 1 (fi)	46/99	
	6749/99 + COR 1 (dk) + COR 2 (nl) + REV 1 (d)	47/99, 48/99	

APRIL 1999			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNINGSRESULTATER OG STEMMEFORKLARINGER
Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) om ændring af forordning (EØF) nr. 3330/91 om statistikker over udveksling af goder mellem medlemsstater, for at begrænse omfanget af oplysninger, som skal indberettes Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1442/88 om ydelse for produktionsårene 1988/1989 til 1998/1999 af præmier for endelig nedlæggelse af vinarealer Rådets forordning a) om ændring af forordning (EF) nr. 2200/96 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager b) om ændring af forordning (EF) nr. 2202/96 om en støtteordning for producenter af visse citrusfrugter Rådets forordning om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (kapitel 27) Rådets forordning om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (boreplatforme)	PE-CONS 3608/99 + COR 1 (p) 7016/99 6422/99 6423/99 6985/99 + COR 1 (s) 6987/99	49/99, 50/99	UK undlod at stemme

APRIL 1999			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNINGSRESULTATER OG STEMMEFORKLARINGER
2173. samling i Rådet (almindelige anliggender) den 26. april 1999 Rådets afgørelse om iværksættelse af anden fase af Fællesskabets handlingsprogram inden for erhvervsuddannelse Leonardo da Vinci Rådets beslutning om etablering af en fælles infrastruktur for statistisk information vedrørende industri og markeder inden for de audiovisuelle og dermed forbundne sektorer Rådets beslutning om ændring af beslutning 93/389/EØF om en overvågningsmekanisme for emissionen af CO ₂ og andre drivhusgasser i Fællesskabet Rådets direktiv om begrænsning af svovlindholdet i visse flydende brændstoffer og om ændring af direktiv 93/12/EØF Forslag til Rådets direktiv om deponering af affald	7168/99 + COR 1 (f,nl,en,dk,gr,es,p,fi,s) + REV 1 (d,i) 5698/99 + COR 1 (d,s) 6788/99 + COR 1 (dk) 7295/99 7028/99 + COR 1 (f,gr) + COR 2 (d) + COR 3 (fi)	 51/99 52/99, 53/99	

APRIL 1999			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNINGSRESULTATER OG STEMMEFORKLARINGER
2174. samling i Rådet (industri) den 29. april 1999 Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 85/374/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om produktansvar Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1210/90 om oprettelse af Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet Rådets forordning om fælles regler og procedurer for forsendelser af visse typer affald til en række lande, der ikke er medlemmer af OECD Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 67/548/EØF for så vidt angår mærkning af visse farlige stoffer i Østrig og Sverige Rådets direktiv om betingelser for at drive ro-ro-færger og højhastighedspassagerfartøjer i fast rutefart i Fællesskabet Rådets direktiv om transportabelt, trykbærende udstyr	PE-CONS 3611/99 6787/99 7084/99 PE-CONS 3609/99 7382/99 + COR 1 (fi) 7370/99	54/99, 55/99, 56/99, 57/99 58/99, 59/99, 60/99, 61/99, 62/99 63/99	

APRIL 1999			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNINGSRESULTATER OG STEMMEFORKLARINGER
Rådets direktiv om registreringsdokumenter for motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil	11408/1/98 REV 1	64/99, 65/99, 66/99, 67/99	
Rådets forordning om registrering og anvendelse i Fællesskabet af visse typer civile subsoniske jetflyvemaskiner, som er blevet ombygget og omcertificeret, for at opfylde normerne i bind I, del II, kapitel 3, i bilag 16 til konventionen angående international civil luftfart, tredje udgave (juli 1993)	6590/99 + COR 1 (dk) + COR 2	68/99, 69/99, 70/99, 71/99	
Rådets afgørelse om vedtagelse af tredje fase af programmet for tværeuropæisk samarbejde inden for de videregående uddannelser (TEMPUS III) (2000-2006)	5315/99		
Rådets direktiv om anden ændring af direktiv 90/394/EØF om beskyttelse af arbejdstagerne mod risici for under arbejdet at være udsat for kræftfremkaldende stoffer og om udvidelse heraf til også at omfatte mutagener	13835/1/98 REV 1	72/99, 73/99, 74/99, 75/99, 76/99, 77/99	
Rådets forordning (EF) om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og af forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 (diverse ændringer 1998)	7179/99 + COR 1 (s) + COR 2 (f) + REV 1 (p)		

APRIL 1999			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNINGSRESULTATER OG STEMMEFORKLARINGER
Rådets beslutning a) om ændring af beslutning 93/383/EØF om reference-laboratorier til kontrol med marine biotoksiner b) om referencelaboratorier til kontrol af bakteriologisk og viral kontaminering af toskallede bløddyr Rådets forordning (EF) • om kravene til gennemførelsen af andre fællesskabs-samarbejdsaktioner end udviklingssamarbejdsaktioner, der inden for rammerne af Fællesskabets samarbejds-politik bidrager til at opnå de generelle mål om udvikling og befæstelse af demokratier og af retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder i tredjelande • om kravene til gennemførelsen af udviklingssamarbejdsaktioner, der bidrager til de generelle mål om udvikling og befæstelse af demokratiet og af retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder	10201/98 + COR 1 + COR 2 + COR 3 10203/98 + COR 1 (d) + COR 2 7513/99 7547/99	78/99 79/99, 80/99, 81/99, 82/99, 83/99, 84/99, 85/99, 86/99	

ERKLÆRING 41/99

Fælles erklæring fra Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen

Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen erklærer, at de blandt de vigtigste spørgsmål, der skal behandles i forbindelse med det kommende folkesundhedsprogram, vil lægge særlig vægt på sjældne sygdomme og forureningsrelaterede sygdomme under behørig hensyntagen til de budgetmæssige konsekvenser.

ERKLÆRING 42/99

Erklæring fra Kommissionen

Kommissionen vil hvert år underrette Europa-Parlamentet om de beslutninger, der er truffet til gennemførelse af dette program.

ERKLÆRING 43/99

Fælles erklæring fra Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen

Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen erklærer, at de blandt de vigtigste spørgsmål, der skal behandles i forbindelse med det kommende folkesundhedsprogram, vil lægge særlig vægt på sjældne sygdomme og forureningsrelaterede sygdomme under behørig hensyntagen til de budgetmæssige konsekvenser.

ERKLÆRING 44/99

Erklæring fra Kommissionen

Under iværksættelsen af informationsaspekterne i programmet om forureningsrelaterede sygdomme vil Kommissionen bestræbe sig på først og fremmest at støtte initiativer, der inddrager medlemsstaternes kompetente myndigheder og de berørte sagkyndige.

ERKLÆRING 45/99

Erklæring fra Kommissionen

Kommissionen vil hvert år underrette Europa-Parlamentet om de beslutninger, der er truffet til gennemførelse af dette program.

ERKLÆRING 46/99

"Kommissionen erklærer, at tidsfristen i artikel 3, stk. 1, litra a), fortsat vil blive anvendt på en fleksibel måde under hensyntagen til alle foreliggende omstændigheder, som måtte give anledning til, at en medlemsstat meddeler Kommissionen sine oplysninger med en kort forsinkelse.

Rådet tager denne erklæring til efterretning."

ERKLÆRING 47/99

Direktivet

"Den belgiske og den nederlandske delegation erklærer, at der for at nå luftkvalitetsmålene i dette direktiv er brug for en stærk fællesskabspolitik, især med hensyn til gennemførelsen af forsøringsstrategien og auto-olie-programmet."

ERKLÆRING 48/99

Artikel 10

"For at fremme dette direktivs mål påtager medlemsstaterne og Kommissionen sig at fremme og støtte forskning i langtidsvirkningerne for sundheden af svovldioxid og nitrogenoxider, forskning i partikler, deres sammensætning, oprindelse og transportmekanisme i atmosfæren og virkningerne af længerevarende udsættelse for partikler; forskning i blys epidemiologi og toksikologi og undersøgelse af grænseværdier for deposition af bly; anden relevant forskning, når det viser sig nødvendigt."

ERKLÆRING 49/99

Erklæring fra Rådet

Rådet vil i forbindelse med behandlingen af forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3330/91 om statistikker over udveksling af goder mellem medlemsstaterne, især for så vidt angår varenomenklaturen, bibeholde princippet om en fælles nomenklatur og tage hensyn til Europa-Parlamentets ændringer og resultaterne af de drøftelser, som Kommissionen i øjeblikket fører som led i SLIM-initiativet.

ERKLÆRING 50/99

Erklæring fra Kommissionen

Under hensyntagen til rapporten fra Arbejdsgruppen vedrørende Statistikker, som Rådet (økonomi- og finansministrene) godkendte den 18. januar 1999, vil Kommissionen inden udgangen af 1999 forelægge Europa-Parlamentet og Rådet en beretning om INTRASTAT-ordningen; i denne beretning behandles resultaterne af undersøgelserne og arbejdet under SLIM/INTRASTAT-initiativet, navnlig med hensyn til kvalitet og byrder for erhvervslivet og konsekvenserne for aktiviteterne under EDICOM-programmet. Kommissionen foreslår de ændringer af Rådets forordning (EØF) nr. 3330/91, som den måtte finde nødvendige.

ERKLÆRING 51/99

"Rådet og Kommissionen er enige om, at Kommissionen og medlemsstaterne inden for rammerne af Marpol-konventionen bør arbejde for at få Nordsøen udpeget som et SO_x-emissionskontrol-område på 43. samling i IMO's Komité til Beskyttelse af Havmiljøet i 1999 samt, hvis det viser sig berettiget, foreslå andre følsomme områder inden for rammerne af en global aftale om følsomme områder under Marpol-konventionen."

ERKLÆRING 52/99

"Rådet er af den opfattelse, at det vil være lettere at nå de mål, der er fastlagt i artikel 5, hvis der iværksættes et fællesskabsinstrument om kompostering."

ERKLÆRING 53/99

"Det Forenede Kongeriges delegation mener imidlertid ikke, at der endnu har været fremført nogen beviser, der kunne støtte det synspunkt, at målet om øget kompostering bedre kan nås ved en indsats på fællesskabsplan."

ERKLÆRING 54/99

"Under henvisning til den erklæring, som Rådet fremsatte ved vedtagelsen af forordning nr. 1210/90, noterer det sig, at, eftersom der ikke er truffet nogen særlige sproglige dispositioner for agenturet, finder Rådets forordning nr. 1 af 15. april 1958 (EFT 17 af 6.10.1958) som ændret ved tiltrædelsesakterne af 1972, 1979, 1985 og 1994 anvendelse."

ERKLÆRING 55/99

"Den franske delegation kan tilslutte sig bestemmelserne i Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1210/90 af 7. maj 1990 om oprettelse af Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet.

Det må dog konstatere, at de nugældende bestemmelser vedrørende agenturets sprogordning i praksis har ført til, at der kun anvendes ét sprog såvel i agenturets interne arbejde som ved udsendelsen af dokumenter til offentligheden. Det beklager derfor i høj grad, at den ændrede forordning ikke indeholder nogen bestemmelse om agenturets sprogordning.

Frankrig minder om, at det er af den opfattelse, at agenturets sprogordning skal svare til den fælles ordning, der gælder for Fællesskabets institutioner, dvs. den ordning, der er fastsat i forordning 1/58 af 15. april 1958, som ændret.

Frankrig mener således, at agenturet kun kan udfylde sin rolle effektivt med hensyn til at oplyse offentligheden om miljøforholdene, hvis det udsender de relevante dokumenter på det eller de officielle sprog i de medlemsstater, hvor oplysningerne formidles."

ERKLÆRING 56/99

"Den græske og den spanske delegation erklærer, at alle publikationer af almindelig interesse i overensstemmelse med Rådets erklæring om Det Europæiske Miljøagenturs sprogordning skal oversættes til fællesskabssprogene."

ERKLÆRING 57/99

"Den danske delegation noterer sig, at den ændrede forordning ikke i sig selv vil kræve et forøget budget, og er af den opfattelse, at de fremtidige budgetmidler bør baseres på en vurdering af agenturets årlige arbejdsprogram, som hviler på de opgaver, der er skitseret i forordningen."

ERKLÆRING 58/99

Ad direktivet

"Den danske, tyske og nederlandske delegation er villige til at tilslutte sig flertallet af medlemsstaterne og støtte dette direktiv i betragtning af dets særlige karakter, som indbefatter passagerers sikkerhed om bord på ro-ro-færger.

Rådets og Kommissionens Juridiske Tjenester har forsikret Rådet om, at anvendelsen af dette direktiv på skibe, der sejler under et tredjeland's flag, hverken er i modstrid med De Forenede Nationers havretskonvention eller SOLAS-konventionen. Hvis skibe, der sejler under en medlemsstats flag, imidlertid udsættes for gengældelsesforanstaltninger på grund af dette direktiv, henstilles det til Kommissionen at foreslå en ændring.

Den danske, tyske og nederlandske delegation ønsker endvidere, at det føres til protokols, at dette direktiv ikke må danne præcedens for anvendelse af EU-foranstaltninger på skibe, der sejler under tredjeland's flag, på dette eller andre områder inden for søtransportmarkedet."

ERKLÆRING 59/99

Ad artikel 11, stk. 8, og artikel 16

"Kommissionen og medlemsstaternes delegationer erklærer, at der ved fastsættelsen af forretningsordenen for det i artikel 16 nævnte udvalg for så vidt angår tidsfrister vil blive taget behørigt hensyn til behovet for, at beslutninger i henhold til artikel 11, stk. 8, træffes hurtigt."

ERKLÆRING 60/99

Ad artikel 19, stk. 1

"Samtlige delegationer erklærer, at de vil bestræbe sig på at sørge for vedtagelse af de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme dette direktiv i god tid inden fristen i artikel 19, stk. 1."

ERKLÆRING 61/99

Ad artikel 20

"Rådet, medlemsstaterne og Kommissionen er af den opfattelse, at alle Rådets anmodninger om forslag og om rådsafgørelser, der er opregnet i afsnit II i Rådets resolution af 22. december 1994 om sikkerhed ved sejlads med ro-ro-passagerfærger¹, er imødekommet fuldt ud med vedtagelsen af hhv. dette direktiv, Rådets forordning (EF) nr. 3051/95 om sikkerhedsledelse af ro-ro-passagerfærger² og Rådets direktiv 98/41/EF om registrering af de ombordværende på passagerskibe, som sejler til og fra havne i Fællesskabets medlemsstater.³"

¹ EFT C 379 af 31.12.1994, s. 8.

² EFT L 320 af 30.12.1995, s. 14.

³ EFT L 188 af 2.7.1998, s. 35.

ERKLÆRING 62/99

Ad artikel 20

"Rådet, medlemsstaterne og Kommissionen er enige om, at der i forbindelse med den vurdering af anvendelsen af dette direktiv, der er nævnt i artikel 20, også vil blive foretaget en generel vurdering om fremskridt med hensyn til ro-ro-færgers og højhastighedspassagerfartøjers sikkerhed som følge af anvendelsen af ovennævnte fællesskabsforanstaltninger, der er vedtaget for at imødekomme anmodningerne i Rådets resolution af 22. december 1994."

ERKLÆRING 63/99

ad bilag V

"Medlemsstaterne og Kommissionen forpligter sig til, inden for rammerne af den kommende revision af konventionen om international transport af farligt gods (ADR) og af reglementet for international transport af farligt gods med jernbane (RID), hurtigst muligt at foreslå de moduler, der skal benyttes ved overensstemmelsesvurdering af transportabelt trykbærende udstyr, og som mindst skal være i overensstemmelse med følgende tabel:

<i>Kategorier af transportabelt trykbærende udstyr</i>	<i>Moduler</i>
1. <i>beholdere, hvor produktet af prøvetryk og kapacitet er højst 30 MPa x liter (300 bar x liter),</i>	<i>A1 eller D1 eller E1</i>
2. <i>beholdere, hvor produktet af prøvetryk og kapacitet er over 30 og højst 150 MPa x liter (henholdsvis 300 og 1500 bar x liter),</i>	<i>H eller B kombineret med E eller B kombineret med C1 eller B1 kombineret med F eller B1 kombineret med D</i>
3. <i>beholdere, hvor produktet af prøvetryk og kapacitet er over 150 MPa x liter (1500 bar x liter), herunder tanke</i>	<i>G eller H1 eller B kombineret med D eller B kombineret med F</i>

Hvis ovennævnte internationale organisationer beslutter sig for ovennævnte ændring, sørger medlemsstaterne og Kommissionen for, at tabellen i bilag V til dette direktiv ændres tilsvarende ifølge proceduren i artikel 15."

ERKLÆRING 64/99

ad artikel 4

"Rådet og Kommissionen minder om, at dette direktiv ikke er til hinder for, at medlemsstaterne såvel i forbindelse med kontrol på vejene som i forbindelse med en ny registrering kan kræve andre dokumenter end registreringsattesten. I sidstnævnte tilfælde kan medlemsstaterne blandt andet kræve, at der forevises overensstemmelsesattest".

ERKLÆRING 65/99

ad artikel 6 og 7

"Kommissionen vil klart afgrænse og samle de spørgsmål, der måtte opstå i forbindelse med anvendelsen af dette direktiv, på dagsordenen for møderne i det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 8 i Rådets direktiv 96/96/EF¹, således at medlemsstaterne får mulighed for at sikre sig hensigtsmæssig repræsentation i udvalget".

ERKLÆRING 66/99

ad artikel 8, stk. 2

"Rådet opfordrer Kommissionen til især at påse, at medlemsstaterne sender den deres model for registreringsattest som vedtaget i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag I og II".

¹ Rådets direktiv 96/96/EF af 20. december 1996 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om teknisk kontrol med motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil (EFT L 46 af 17.2.1997, s. 1).

ERKLÆRING 67/99

ad bilag I, punkt VI, kode V.9

"Rådet opfordrer Kommissionen til, så hurtigt som muligt, og på grundlag af den eksisterende fællesskabslovgivning vedrørende EF-typegodkendelse af køretøjer og efter den relevante procedure at definere de miljøklasser, som er omhandlet i kode V.9 under punkt VI i bilag I til dette direktiv".

ERKLÆRING 68/99

Ad forordningen

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen forpligter sig til på baggrund af den forventede vækst inden for lufttransportsektoren og den hermed forbundne stigning i støjforureningen omkring lufthavne løbende at vurdere nødvendigheden af at forelægge yderligere foranstaltninger om nye og strengere støjemissionsnormer for civile subsoniske flyvemaskiner under hensyntagen til ICAO's virksomhed på dette område.

Kommissionen forpligter sig til nøje at følge de oplysninger, som medlemsstaterne forelægger om antallet af støjdæmpede kapitel 2-flyvemaskiner, der registreres inden den 1. april 1999, og på denne baggrund vurdere, om det ser ud til, at antallet heraf stiger."

ERKLÆRING 69/99

Fælles erklæring fra medlemsstaterne og Kommissionen

"Medlemsstaterne og Kommissionen forpligter sig til at træffe passende foranstaltninger inden for deres beføjelser for at sikre, at muligheden for at indrømme undtagelser i henhold til artikel 4, stk. 1, ikke misbruges."

ERKLÆRING 70/99

Ad artikel 6: Gibraltar lufthavn

Erklæring fra den spanske delegation

"Kongeriget Spanien minder om, at indføjelsen i forordningens artikel 6 af de to stykker vedrørende Gibraltar lufthavn ikke vedrører anvendelsen af omcertificerede flyvemaskiner i denne lufthavn, men nødvendigheden af at gøre det muligt at vedtage retsakten trods den bestående uoverensstemmelse mellem Spanien og Det Forenede Kongerige med hensyn til suveræniteten over det område, lufthavnen er beliggende på. Denne uoverensstemmelse er udtrykkeligt blevet nævnt i flere af de retsakter, Rådet har vedtaget inden for lufttransport, samt i den fælles erklæring om anvendelsen af denne lufthavn, som Spaniens og Det Forenede Kongeriges udenrigsministre fremsatte den 2. december 1987 i London, og hvis iværksættelse er en forudsætning for gennemførelsen af fællesskabsbestemmelser vedrørende lufttransport til og fra Gibraltars lufthavn. Kongeriget Spanien erklærer følgelig, at indføjelsen af de to stykker vedrørende Gibraltars lufthavn i artikel 6 i forordningen klart og tydeligt viser den nødvendige juridiske og tekniske sammenhæng mellem alle fællesskabsbestemmelser, der finder anvendelse på den pågældende lufthavn, og allerede gældende bestemmelser."

ERKLÆRING 71/99

Erklæring fra Det Forenede Kongeriges delegation

"Det Forenede Kongerige ønsker at understrege, at denne forordning i princippet finder anvendelse på Gibraltar, at Det Forenede Kongeriges godkendelse af artikel 6 udelukkende er begrundet i forordningens særlige anvendelsesområde og omstændighederne i forbindelse med forordningen, samt at det på ingen måde berører spørgsmålet om anvendelse af andre af Det Europæiske Fællesskabs eller Den Europæiske Unions foranstaltninger på Gibraltar eller de folkeretlige forhold i forbindelse med suveræniteten over det område, hvor Gibraltar lufthavn er beliggende. Tilsvarende bemærkninger gælder i alle de tilfælde, hvor Det Forenede Kongerige har godkendt lignende bestemmelser i tidligere lovgivning om luftfart."

ERKLÆRING 72/99

Erklæring om træstøv

"Spanien finder, at eventuelle bindende grænseværdier, der opnås enighed om i fremtiden, for at beskytte arbejdstagernes sundhed mod de risici, det indebærer at være udsat for andet træstøv, hører hjemme i direktiv 98/24/EF, for så vidt som der ikke foreligger tilstrækkeligt bevis for, at sådant træstøv er kræftfremkaldende.

Spanien erklærer desuden, at det er absolut nødvendigt at foretage en grundigere undersøgelse af den sundhedsrisiko, arbejdstagerne løber ved at være udsat for træstøv og andre agenser, som findes i selve støvet og i arbejdsmiljøet, med det formål at forøge den aktuelle viden om de risici, arbejdstagerne må udsættes for, og i konsekvens heraf revidere og forbedre de foranstaltninger, virkshederne skal træffe for at sikre en effektiv beskyttelse af arbejdstagerne i henhold til såvel direktiv 90/394/EØF som direktiv 98/24/EF.

Spanien finder, at fremtidige nye forordninger med følger for det indre marked såsom nærværende forslag, skal indeholde en vurdering af de administrative byrder og tilpasningsomkostninger, som de indebærer, og af sådanne byrders og udgifters følger for beskæftigelsen på grundlag af en høring af det virksomhedspanel, som Kommissionen ønsker oprettet."

ERKLÆRING 73/99

Erklæring om krystallinsk kvarts

"Rådet noterer sig, at i forbindelse med processer, der indebærer risiko for indånding af krystallinsk kvartsmel, har Det Internationale Kræftforskningscenter for nylig klassificeret krystallinsk kvarts som et kræftfremkaldende stof.

I betragtning af såvel denne specifikke risiko som den tilknyttede risiko for silikose opfordrer Rådet Kommissionen til på grundlag af de seneste videnskabelige oplysninger at overveje, om krystallinsk kvarts skal være omfattet af enten en eksponeringsgrænseværdi i direktiv 98/24/EF (direktivet om kemiske agenser) eller en eksponeringsgrænseværdi i bilag III i direktiv 90/394/EØF, og i bekræftende fald at fremsætte passende forslag herom."

ERKLÆRING 74/99

Erklæring om reproduktionsskadende stoffer

"Rådet erkender, at risici, der skyldes eventuel udsættelse for reproduktionsskadende stoffer, allerede er dækket af direktiv 98/24/EF (direktivet om kemiske agenser), men opfordrer Kommissionen til på grundlag af de seneste videnskabelige resultater at overveje, om der kræves specifikke foranstaltninger, eventuelt i forbindelse med direktiv 90/394/EØF som ændret ved nærværende direktiv, med hensyn til disse stoffer, og i bekræftende fald at fremsætte passende forslag herom."

ERKLÆRING 75/99

Ad artikel 1, nr. 5

"Rådet opfordrer Kommissionen til inden for en frist på to år at indhente en utvetydig videnskabelig udtalelse om, hvorvidt andre former for træstøv bør behandles som kræftfremkaldende stoffer, samt til eventuelt at fremlægge yderligere forslag."

ERKLÆRING 76/99

Ad artikel 1, nr. 6

"Den nederlandske delegation finder, at forslaget om at sænke grænseværdien for vinylchlorid-monomer (MVC) til halvdelen af den nuværende værdi ikke er praktisk gennemførligt, og at det endvidere ikke er blevet tilstrækkeligt påvist, at der er behov herfor.

Naturligvis ønsker den nederlandske delegation ikke at undgå en nødvendig og praktisk gennemførlig nedsættelse af grænseværdien for MVC i fremtiden, og den opfordrer derfor Kommissionen til hurtigst muligt og senest 2 år efter vedtagelsen af dette direktiv at fremsætte forslag om, at den nuværende grænseværdi for MVC tages op til fornyet behandling på baggrund af de senest foreliggende videnskabelige oplysninger og i overensstemmelse med proceduren i direktiv 98/24/EF (direktivet om kemiske agenser)."

ERKLÆRING 77/99

Ad artikel 1, nr. 6

"Rådet fastslår, at det ikke ønsker at forsinke medtagelsen af støv fra løvtræer i bilag I til direktiv 90/394/EØF, og derfor på nuværende stadium har vedtaget den foreslåede grænseværdi på 5 mg/m³. For at give arbejdstagerne endnu større sikkerhed understreger Rådet, at dette niveau snarest muligt bør tages op til fornyet behandling."

ERKLÆRING 78/99

"Kommissionen tager til efterretning, at der er enighed i Rådet om at ændre retsgrundlaget for forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om ændring af Rådets beslutning 93/383/EØF af 14. juni 1993 om referencelaboratorier til kontrol med marine biotoksiner samt for forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om referencelaboratorier til kontrol af bakteriologisk og viral kontaminering af toskallede bløddyr og at basere den på traktatens artikel 43 i stedet for artikel 100 A som foreslået af Kommissionen.

Kommissionen finder, at artikel 100 A er det rette retsgrundlag for de to foranstaltninger, eftersom hovedformålet med forslagene ikke først og fremmest ligger inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik, men derimod vedrører folkesundheden og det indre marked.

Kommissionen forbeholder sig derfor alle rettigheder med hensyn til Rådets beslutning."

ERKLÆRING 79/99

Erklæring fra Rådet og Kommissionen om artikel 1 i udkastet til forordning med hjemmel i traktatens artikel 235

"Rådet og Kommissionen fastslår, at denne forordning ikke berører Fællesskabets nuværende kompetence på menneskerettighedsområdet."

ERKLÆRING 80/99

Erklæring fra Kommissionen om artikel 2, stk. 3, litra a), i begge forordninger

"Dette vil blive gennemført ved at forbedre kapaciteten inden for det lokale civilsamfunds organisationer (menneskerettigheds- og demokratigrupper og andre ngo'er, faglige sammenslutninger, universiteter osv.) med hensyn til at indsamle relevante oplysninger, udveksle disse oplysninger indbyrdes (networking) samt effektivt give udtryk for deres respektive ønsker og betænkeligheder såvel lokalt som internationalt."

ERKLÆRING 81/99

Erklæring fra Kommissionen om artikel 6, litra b), i begge forordninger

"I forbindelse med Fællesskabets indsats vil Kommissionen - under hensyn til støttekriterierne og til nødvendigheden af at sikre de medfinansierede aktioners effektivitet og kvalitet - så vidt muligt forsøge at udvide nettet af samarbejdsorganer uden at udelukke små organisationer."

ERKLÆRING 82/99

Erklæring fra Kommissionen om artikel 9a i den forordning, der bygger på artikel 235, og artikel 10 i den forordning, der bygger på artikel 130 W

"Kommissionen erindrer om, at i henhold til Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens erklæring af 6. marts 1995 må retsakter om flerårige programmer, som ikke vedtages ved fælles beslutningstagning, ikke anføre et beløb, som skønnes nødvendigt.

Da Kommissionens forslag om Rådets forordning (EF) om kravene til gennemførelsen af udviklingssamarbejdsaktioner, der bidrager til de generelle mål udvikling og befæstelse af demokratiet og retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder, ikke indeholder bestemmelser om, at der skal anføres et finansielt referencegrundlag, er dette alene Rådets ansvar og berører ikke budgetmyndighedens beføjelser."

ERKLÆRING 83/99

Erklæring fra Kommissionen om artikel 12 i den forordning, der bygger på artikel 235, og artikel 13 i den forordning, der bygger på artikel 130 W

"Kommissionen beklager, at Rådet i dette tilfælde har ændret Kommissionens forslag og erstattet procedure I med et rådgivende udvalg med en forskriftsudvalgsprocedure III a; den mener, at den procedure, den har foreslået, eller forvaltningsproceduren vil passe bedre til behovet. "

ERKLÆRING 84/99

Erklæring fra Kommissionen om artikel 13, stk. 2, i den forordning, der bygger på artikel 235, og artikel 14, stk. 2, i den forordning, der bygger på artikel 130 W

"Kommissionen erklærer, at denne høring skal foregå skriftligt."

ERKLÆRING 85/99

Erklæring fra Rådet om artikel 14 i den forordning, der bygger på artikel 235, og artikel 14, stk. 2, i den forordning, der bygger på artikel 130 W

"Udvalgets arbejde, herunder drøftelserne om den generelle politik og de årlige udvekslinger af synspunkter om de generelle retningslinjer i overensstemmelse med forordningens artikel 14, skal tage sigte på at sikre en konsekvent gennemførelse af Den Europæiske Unions menneskerettigheds-politik."

ERKLÆRING 86/99

Erklæring fra Kommissionen om artikel 21, stk. 2, i den forordning, der bygger på artikel 235, og artikel 20, stk. 2, i den forordning, der bygger på artikel 130 W

"Kommissionen beklager, at Rådet har ændret Kommissionens forslag ved at indføre en frist for gyldighedsperioden af denne forordning. Den finder, at arten af den foreslåede bistand samt målene for de aktiviteter, der skal gennemføres i henhold til forordningen (som det fremgår af hhv. artikel 1, 1a og 2 og artikel 1 og 2) ikke berettiger denne begrænsning af gyldighedsperioden.

Kommissionen finder i øvrigt, at da foranstaltningerne til fremme af menneskerettighederne og de demokratiske principper gerne skulle blive så effektive som muligt, skal man ikke foregribe resultaterne af den samlede evaluering, som Kommissionen skal foretage tre år efter forordningens ikrafttræden (jf. hhv. artikel 20 og artikel 19); denne evaluering vil bl.a. omfatte forslag vedrørende forordningens fremtid."

APRIL 1999	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Skriftlig procedure afsluttet den 14. april 1999 Rådets fælles holdning om Den Europæiske Fond for regionaludvikling Dok. 6405/1/99 REV 1 Rådets fælles holdning om Den Europæiske Socialfond Dok. 6406/1/99 REV 1 Skriftlig procedure afsluttet den 16. april 1999 Rådets fælles holdning på grundlag af artikel J.2 i traktaten om Den Europæiske Union, vedrørende Libyen Dok. 7318/99 Skriftlig procedure afsluttet den 20. april 1999 Rådets forordning om suspension af anvendelsen af forordning (EF) nr. 3274/93 om forhindring af levering af visse varer og tjenesteydelser til Libyen Dok. 7339/99 + COR 1 (fi) 2172. samling i Rådet (telekommunikation) den 22. april 1999 Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale i form af en brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Slovenien om den økopointordning, der skal gælde for slovensk transittrafik gennem Østrig fra den 1. januar 1997 Dok. 6512/99 + COR 1 (f,d,i,dk,gr,p,fi,s) + COR 2 (gr) Fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om foranstaltninger mod emission af forurenende luftarter og partikler fra motorer med kompressionstænding til fremdrift af køretøjer og emission af forurenende luftarter fra køretøjsmotorer med styret tænding, som benytter naturgas eller autogas (lpg) som brændstof og om ændring af Rådets direktiv 88/77/EØF Dok. 5734/99 + COR 1 (fi) Resolution vedtaget af Rådet og medlemsstaterne om en adfærdskodeks for bedre samarbejde mellem medlemsstaternes myndigheder om bekæmpelse af grænseoverskridende bedrageri i forbindelse med sociale sikringsydelser og -bidrag samt sort arbejde og om grænseoverskridende tilrådsstillelse af arbejdstagere Dok. 6491/99	

APRIL 1999	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets forordning (EF) Nr. /99 af om fastlæggelse af en særlig ramme for bistand til traditionelle AVS-bananleverandører Dok. 7038/99 <u>Offentliggjort erklæring fra Kommissionen</u> <i>Midlernes anvendelse vil være betinget af, at der findes effektive strategier for, hvordan industrien kan gøres bæredygtig. I de tilfælde, hvor der ikke kan anlægges nogen bæredygtig strategi for forbedring af bananindustriens konkurrenceevne, vil midlerne blive anvendt til støtte for passende diversificeringsforslag.</i> Rådets afgørelse om makrofinansiel bistand til Albanien Dok. 6954/99 Skriftlig procedure afsluttet den 23. april 1999 Fælles holdning fastlagt af Rådet på grundlag af artikel J.2 i traktaten om Den Europæiske Union, vedrørende forbud mod levering og salg af olie og olieprodukter til Forbundsrepublikken Jugoslavien (FRJ) Dok. 7592/99 2173. samling i Rådet (almindelige anliggender) den 26. april 1999 Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs undertegnelse af aftalen om det internationale program for bevarelse af delfiner Dok. 6264/999 Rådets afgørelse om forlængelse af gyldigheden af fælles holdning 96/635/FUSP vedrørende Burma/Myanmar Dok. 7526/99 Fælles aktion vedtaget af Rådet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union, vedrørende projekter og foranstaltninger om praktisk støtte i forbindelse med modtagelse af flygtninge, fordrevne personer og asylansøgere og deres frivillige tilbagevenden, herunder nødhjælp til personer, der er flygtet som følge af de seneste begivenheder i Kosovo Dok. 7441/99	

APRIL 1999	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 88/591/EKSF, EØF, Euratom om oprettelse af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans med henblik på at åbne mulighed for, at Retten sættes af en enkelt dommer Dok. 6678/99 Rådets afgørelse om indgåelse af protokollen om udvidelse af samarbejds-aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og ASEAN-landene til også at omfatte Den Socialistiske Republik Vietnam Dok. 5238/97 2174. samling i Rådet (industri) den 29. april 1999 Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen om ændring af aftalen om viden-skabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Canada Dok. 7478/99, 13859/98 Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen om ændring af aftalen om viden-skabeligt og teknisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Australien Dok. 7483/99, 5910/99 Rådets henstilling om det udstyr til afsløring af falske og forfalskede doku-menter, der anvendes på de kontorer på de udenlandske repræsentationer eller hos de nationale myndigheder, der udsteder og forlænger visa Dok. 7296/99 + COR 1 (s) Rådets og Kommissionens afgørelse om indgåelse af aftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og Canadas regering om anvendelsen af deres konkurrencelovgivning Dok. 6962/99 + REV 1 (fi), + COR 1 (f), + COR 2 (d), + COR 3 (i), + COR 4 (nl), + COR 5 (en), + COR 6 (dk), + COR 7 (gr), + COR 8 (es), + COR 9 (p), + COR 10 (fi), + COR 11 (s), + COR 12 (nl), + COR 13 (f,d,i,nl,en,dk,gr,es,p,s) Rådets afgørelse om udvidelse af Europol's mandat til at omfatte bekæm-pelse af falskmøntneri og forfalskning af betalingsmidler Dok. 6320/1/99 REV 1 Retsakt nr. 1/99 udstedt af den fælles kontrolinstans for Europol den 22. april 1999 om fastsættelse af dens forretningsorden Dok. 7195/99	

APRIL 1999	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets forordning om forbud mod salg og levering af olie og visse olieprodukter til Forbundsrepublikken Jugoslavien Dok. 7678/99	